

bc's first english-chinese student newspaper

box 188, 6138 student union blvd.  
vancouver bc v6t 2a5  
www.perspectives.ubc.ca

Hey guys...  
Don't be afraid to get in  
touch with your feminine  
side.

# The Bra Guy

校園的  
女孩  
看  
過來

楓葉國裡的夢工場  
Lights, Camera, Action: Hollywood North  
Co-op Program 全線大搜查  
Is Co-op An Option For You?

# editorial 編者話

## 心聲

張焯欣 > 中文編輯

*Perspectives* is a non-profit, English-Chinese bilingual student paper published monthly during the academic year. To be considered for publication, all letters and submissions must be original, unpublished work that includes the name and contact number of the writer. All items received become the property of *Perspectives* and will not be returned. *Perspectives* may edit the content of items selected for publication. Articles may be submitted in either English or Chinese to our office in person, by mail or by e-mail.

### Mailing Address >

Box 188, 6138 SUB Blvd.  
The University of British Columbia Vancouver  
BC V6T 2A5

### Office >

Room 241A  
Student Union Building, The University of British Columbia

### World Wide Web >

www.perspectives.ubc.ca

### E-mail >

perspectives-info@interchg.ubc.ca

### Tel >

604.822.9253

### Office Hours >

Mon, Wed 1:30-4:30  
Tue, Thur, Fri 9:30-1:30

>> 正躊躇如何應付過今期「編者話」一欄，才驚覺原來這該是我最後一次於本欄發表謬論了。又發覺我不知不覺居然在大學和《瞻》內足足混了四年。四年，該不是一個很長的時間，卻感到我跟《瞻》的感情已經過了好幾個階段。

第一階段：輕鬆期——第一年於「學會日」無意中經過《瞻》這個不起眼的攤位。從報名、面試、到成為一名記者，好像都只是抱著「這個東西蠻特別」的念頭來玩玩，反正當記者總比在其他學會無所事事來得有意義吧！就這樣組長通知時就出席一下會議、寫了兩、三篇稿。還傻兮兮地參加了辯論比賽，很高興地於初賽時就被淘汰出局。真好！可以回家溫習考試啦！

第二階段：狂熱期——到現在我還不大明白，為甚麼就憑著第一年那幾篇不大起眼兼且需要嚴重修改的稿，我居然於第二年當了中文採訪部的組長。更不知我哪來的精力來應付不同類型的會（職員會啦、編輯部會啦、還有小組會）和每數小時就湧現出來十多封的電郵，每次在電腦前不覺又個多小時了。零晨時分，功課還未做妥，教授講課時就爭取睡覺的時間，到考試時就努力把課題塞進腦內的短暫記憶體當中。

第三階段：身不由己期——實驗之後還有報告，之後又做實驗，還未弄清實驗室的緊急掣在哪兒又要交下一個報告。對不起了，《瞻》！我真的有「鏗而不捨」，有沒有餘力來「攀巔遠瞻」卻是另一個問題了。可惜地，很多很多的理想都為此埋葬了。真佩服總編小姐對《瞻》的堅持（總編按：汗顏）。這或許是我學不來的。

我有甚麼理想？我真的想準時交稿，我真的想做多幾個更好的專訪、我真的想為同學們辦一系列寫作與採訪的工作坊、我真的想在辦公室內設立一個小小的資料庫，裏面不單有各類的參考書、報內各人收集起來有價值的資料、甚至各科的舊試卷……

希望總有一天，有人能有同樣的理想，並有時間及精神把它們實現。

還真要多謝幕後各個部門，尤其是廣告部的同學，當然還有正在閱讀的您。沒有您們，相信這份學生報沒可能生存至今。

不知道十年後的《瞻》會是怎麼樣子的呢？<<

## Lessons from a Flying Saucer

Rowena Cua > english editor

>> Yours truly has taken up a new pastime: intramural ultimate frisbee.

No, I am not a jock, and no, it's not from a lack of activities to fill my day. You need not look farther than me to witness the antithesis of athleticism. Childhood experiences explain a lot.

While other kids might have been playing tag or skipping rope until the falling twilight forced them indoors, I would be snuggled in an armchair reading for hours on end. The few times I gave sports a shot only served to highlight my poor hand-eye coordination. The basketballs I threw never seemed to achieve a proper basket-bound trajectory. Volleyball repeatedly knocked my glasses to the gym floor. Flying badminton birdies and bouncing tennis balls made contact with everything but my racquet. Logically, I gave up on sports and gave in to books. As a result of maintaining this rather sedentary lifestyle, I have the stamina of a cardiac disease patient.

When a friend invited me to join her intramural ultimate team, I accepted for two reasons. It was time to reverse my physical inactivity. As I jokingly cautioned my friend to reconsider her invitation, I was also holding out the faintest hope that, maybe, I am not a hopeless klutz after all. Maybe my lack of natural athletic talent could be offset by a healthy dose of mind power, willpower, and practice.

And practice we did. The sight of a rapidly spinning brightly coloured disc hurtling towards me was paralyzing at first. Although now wearing contact lenses, I still feared the frisbee would crash straight into my glasses. Of course, it did not. The disc turned out to be less elusive than I expected. I learned to arrest its flight by clapping my hands on both sides or by grasping the rim tightly with one hand. Coached patiently by friends, I practiced forehand throws. I need to perform more consistently, and I become out of breath more quickly than I'd like, but I am definitely having fun. You would be hard pressed to stop me from playing.

The best thing about this newfound hobby are the revelations I've made along the way. I now feel deep respect for athletes in all levels and varieties of sports. They invariably possess a tremendous amount of discipline, perseverance, and what I've begun to think of as "game intelligence." For you see, being able to catch and throw is only the first step; players must be attuned to the nuances of their game. Every match they play demands the concentration to make split-second decisions as well as the foresight to coordinate long-term strategies. Clever offensive tactics are crucial: *How do we keep our team's possession of the disc?* Strong defensive moves are likewise necessary: *How do we keep the other team from scoring?* The best players follow closely and act quickly, and their craft is not learned overnight.

If you'll kindly excuse me, I must get ready for practice.<<

## Get involved in Perspectives!

Come add your perspective to ours! If you have ideas, opinions, or stories, we welcome your submissions in our Open Forum section. Submissions about culture, campus, or social issues are encouraged.

## 徵稿

孤芳獨賞倒不如公諸同好。本報誠邀任何形式之投稿。請將您得意之作以及個人聯絡資料郵寄或電郵至本報。

## Have something to say?

滿腔熱血、情感及意見，但無從抒發？

Share your experiences, feelings, and/or opinions of any kind ONLINE!

《瞻》的網上園地歡迎任何形式的投稿，讓你天馬行空，恣意奔馳。

www.perspectives.ubc.ca

[Editor-in-Chief]  
**Vickie Yue**  
(vickiey@interchg.ubc.ca)

[Associate Chief Editor]  
**Richard Chu**  
(richard\_chu@canada.com)

[Editor (Chinese)]  
**Ceres Lee 李嘉霖**  
(seriously79@hotmail.com)  
**Joyce Cheung 張焯欣**  
(jcycheung@yahoo.com)

[Editor (English)]  
**Leonard Chow**  
(leonard@ubc.2ndmail.com)  
**Rowena Cua**  
(jaimelinre@hotmail.com)

[Reporting (Chinese)]  
**關佩莊 | 賈詠琪 | 徐露露**  
>李樵山>趙子淵>殷士恩  
>陳浪曦>傅婷>舒靈玉  
>陳敬鴻> Cathy Lee> Cindy Chao

[Reporting (English)]  
**Gabriella Fung |**  
**Kammy Lai | Christine Siu**  
>Connie Chan> Sandy Choi  
>Cindy Ho> Esther Kmshristy  
>Andrew Lau

[Contributors]  
>Eugene D. Ennay> suspended soul  
> Alan Woo> Sava Bian  
>Amanda Growe  
>阿濃>想像空間> 蜻蜓> 樵山  
>流蘇>阿晴>皓然>阿哲

[Translation]  
**\*Emily Wu**  
>Emily Lai> Winsy Chan  
>Pamela Li> Lulu Xu  
>William Kuo> Elaine Hsu  
>Cindy Chao

[Chinese Typesetting]  
**\*Rebecca Chan**  
>Jennie Chan> Doris Cheng

[Graphics Design]  
**\*Denise Fong**  
>Edward Ching> Emily Kajjoka  
>Tiffany Chan> Janice Yuen  
>Amy Lam

[Layout]  
**\*Elliot Ng | Denise Fong**  
>Tracy Li> Fiona Szeto  
>Benny Shum> Angel Tse  
>Vickie Yue

[Electronic Publishing]  
**\*Alec Leung |**  
**Edmond Yau | Ivan Wan**  
>Helen Li

[Ads & Sponsorship]  
**\*Nicole Cheung |**  
**Bernice Li | Vivian Chan**

[PR & Marketing]  
**\*Tracy Li | Vicky Chan | Janice Lai |**  
**Jeanette Ng | Elaine Ting**  
>Ada Chan> Christina Cheng  
>Daisy Kwong> Eddy Poo  
>Elspeth Cheung> Jenny Chau  
>Kate Ho> Kitty Kong  
>Leonard Chow> Lilly Pan  
>Luna Fong> Perry Poon  
>TJ Lau> Vivian Hung

[Media]  
**\*Pietro Yuen | Mimi Ho | Kitty Kong**  
>Alan Fan> Lung Fong> Fiona Szeto

[Treasurer]  
**Jeffrey Tin Htun**

[Internal Secretary]  
**Mayne Chung | Luna Fong**

[External Secretary]  
**Jenny Chau**

[Cover Art]  
**Tiffany Chan | Janice Yuen**

[Printer]  
**VanPress Printers**

## > features 專題

### 6 Society 事事關心

**The Bra Guy**

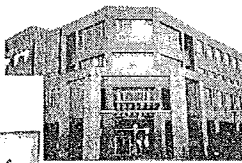
店內的女孩看過來



### 10 Lifestyle 遊戲人間

**Lights, Camera, Action:**  
Hollywood North

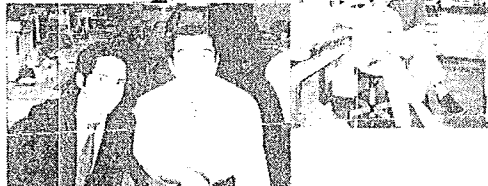
楓葉國裏的夢工場



### 12 Campus 大學之道

**Is Co-op an option for you?**

Co-op program 全線大搜查



### 14 Maple 楓彩

**My Kathmandu Experience 我在尼泊爾的日子**

### 15 咖啡伴侶>連載小說

### 16 麥嘜 McMug

### 17 Columns 專欄

**The BEST 56K Dial-Up Access Available!**

**UNLIMITED INTERNET**

**\$18.88/mth**

*Also available:*

*Casual user package \$8.00/Mth (min. 6 months) for up to 30 hours/mth*

For a limited time:

***Special Promotional Offer***

**Pay for the first month and get the second month free.  
(Offer good only on new Unlimited accounts. Offer  
expires Feb 28, 2001)**



**INFOSERVE**  
*Technology*

**INFOSERVE**

**High Speed ADSL Dial-Up Web Hosting**

**#205 5679 Imperial Street Burnaby BC V5J 1G1  
Tel 482-8238**

**Email [info@infoserve.net](mailto:info@infoserve.net)  
[www.infoserve.net](http://www.infoserve.net)**

**Our 8th anniversary - Infoserve is one of the pioneers in Internet services**



# 亮麗肌膚，完美體態

## 海洋美容健美中心

### 誠意為你獻上全面性美容服務

#### ◀東洋 No. 1 靜電掃斑法▶

最新發明，在三秒內，能掃除雀斑、老人斑、扁平痣、凸肉、贅肉、壞眉、眼線等。立即見效，不流血，不留痕，絕對安全，敏感肌膚均可。  
(試療價\$200)

#### ◀BIO 千禧微電腦美容護理▶

美國 BIO 千禧美容儀器，更能深入表皮、真皮、內皮下組織，對解決皺紋、肌肉鬆弛、眼袋、黑眼圈、膚色不平均、面部肥胖、雙下巴等美容問題，見效更快更顯著。  
(歡迎試療)

#### ◀水份美白呵護護理▶

能改善細胞基層，令細胞有效吸收水份，從而抑制黑色素之形成及使皮膚有滋潤清爽的感覺。  
(冬日優惠\$49)

#### ◀紓緩壓力香薰全身及面部護理▶

利用蘊含香薰油精華全身按摩，令身體每吋肌膚由頭至腳充分感到紓緩，感覺份外滋潤及輕柔細緻。護理時約 120 分鐘  
(特價\$75，只限女賓)

#### ◀法國滅脂、淋巴瘦身儀▶

可以解決一般人手滅脂未能顧及、浮腫的橙皮脂肪，有效地分解囤積頑固之脂肪，徹底改善橙皮紋，回復嬌美身段，美態重現。  
(特價酬賓)

#### ◀膠原蛋白彈力收緊治療▶

針對皮膚衰老問題，改善血液循環，刺激細胞新陳代謝，彈力重組，皮膚細緻光澤。  
(特價\$ 325/5 次)

#### ◀O. B. 純氧噴射療膚法▶

將純氧注射於護膚品，實為踏入新紀元前一項嶄新、偉大之貢獻，能即時令皮膚呈現光澤，滋潤而不油膩，清爽，並具修補皮膚損傷，促進細胞再生功能，減少皺紋等。  
(特價試療)

\* 電眼睫毛、電子脫墨、脫痣、油脂粒、紋眉、紋眼線

中國宮廷駐顏護理(補充水份、去黃氣)	特價\$55
深層暗瘡治療全套 6 次(加送消炎、收毛孔面膜)	\$250
高速磨皮除疤治療 5 次(加送去印面膜)	\$275
立體繡眉、改眉形、紋唇線	\$200
根治體臭特別治療 3 次	\$200
特效面部敏感、紅筋治療 3 次	\$225
微電眼袋、收緊治療 10 次	\$250
電子永久脫毛	\$60 起

### 特別美容項目

- 全身推脂瘦身減肥
- 法國燃燒脂肪減肥
- 雕琢修肌緊身減肥
- 個人護理化粧技巧
- 胸部擴大特別護理
- 胸部收緊健美服務
- 面部推脂修改面型
- 法式高級皮膚護理
- 獨立配方果酸護理
- 特效日式除斑漂斑
- 肌膚改造換膚治療
- 產後肚紋收緊漂白

溫哥華 西百老匯街 1927 號地下 TEL: 736-2302  
1927 W. BROADWAY, VANCOUVER, B.C. CANADA

營業時間：星期一至六上午 10 時至下午 7 時  
(星期日及公眾假期請早預約)

## CAPILANO COLLEGE

### Tourism Management Department

2035 Purcell Way, North Vancouver, B.C. V1J 3H5, CANADA

#### ESL Hospitality Operations Certificate - April 2001

It is unique! The 6-month Certificate combines seven courses from the American Hotel and Motel Association's (AH&MA) curriculum with strong elements from the British Columbia Provincial Curriculum in Hotel Management. The entire programme is taught with a distinctive Canadian and international flair with special emphasis on British Columbia, mainly Vancouver.

The programme is designed to assist you in securing rewarding positions by teaching you the skills which will make you more marketable to an employer. You will be trained in all facets of the hotel and restaurant industry, from entry-level to supervisor. It is fully hands-on and ends with a one-month practicum in the industry. The other important aspect of our programme is the fact that it has an ESL component built into it.

For more information, please contact T:984-4960 ext 2216 or email: dcatron@capcollege.bc.ca in English and/or Chinese.

#### 英文及酒店運作證書課程 — 二零零一年四月開課

這個為期六個月的實用證書課程包括由美國酒店及旅館協會(American Hotel and Motel Association)課程及卑詩省酒店管理課程制定的七個不同的科目。整個課程主要利用加拿大及國際間在酒店運作上的卓越成績，特別是卑詩省的強專業，來作教材。本課程教導學生正確的技能來幫助他們找到一份理想的工作及提高學生在勞工市場上的價值。學生將會接受成為在酒店及餐館管理階級各面的技能，也會在課程最後的一個月被安排在酒店工業接受工作實習，這樣更能令學生得到實用的技能。除此之外，這個課程更包括提升學生英語水平的英文班。

如書查詢有關詳情，請致電：984-4960 內線2216 或以英文或中文電郵：dcatron@capcollege.bc.ca

#### Tourism Management Diploma (International Students) September 2001

It is dynamic! The full-time, accelerated 16-month Diploma programme trains students in the management skills necessary for the successful operation of travel generators, including resorts, attractions, entertainment, conferences and special events.

Highlights of the Diploma programme include courses in: Strategic Marketing, Research, Entertainment Management and Yield Management. Students also gain valuable work experience in an eight-week industrial practicum designed to prepare graduates for employment. Upon successful completion of the Tourism Management Diploma, students can opt to transfer into the third year of the Tourism Management Bachelor Degree Programme.

For more information, please contact T: 984-4960 or email: tourism@capcollege.bc.ca or almeida.c@home.com in English and/or Chinese.

#### 旅遊管理文憑課程(適合國際學生申請) — 二零零一年九月開課

這個為期十六個月、全日制文憑課程訓練學生關於旅遊業運作的主要管理技能，例如：渡假村、旅遊名勝、展覽會或特別節目籌備等。課程包括：市場學、研究、娛樂管理及盈利管理等。當學生成功完成這個文憑課程後可把所得的學分轉到旅遊管理學士學位課程的第三年。另外，為了提升學生在畢業後能更適合擔任重要職位的能力，學生會在課程最後的八星期參加有關酒店及旅遊業的工作實習。

如書查詢有關詳情，請致電：984-4960 或以英文或中文電郵：tourism@capcollege.bc.ca 或 almeida.c@home.com

Your first step to a successful career in ...

## TOURISM MANAGEMENT

begins at Capilano College

